



## Installation Overview Steps

Pasos de la descripción general de la instalación

Étapes de la vue d'ensemble de l'installation

### 1 Shower Arm Installation

1 Instalación del brazo de la ducha

1 Installation du bras de douche

### 2 Showerhead Installation

2 Instalación de regadera de la ducha

2 Installation de la pomme de douche

### 3- 5 Tub Spout Installation

3- 5 Instalación del pico de la tina de baño

3- 5 Installation du bec de baignoire

### 6-7 Valve Body Preparation

6-7 Preparación de la válvula

6-7 Préparation du corps de la soupape

### 8-11 Cartridge Installation

8-11 Instalación del cartucho

8-11 Installation de la cartouche

### Setting Temperature Limit

Configuración del límite de temperatura

Réglage du limiteur de température

12 - 14 Check Temperature

12 - 14 Verificación de la temperatura

12 - 14 Vérification de la température

15 Adjust Temperature Limit

15 Ajuste del límite de temperatura

15 Réglage de la limite de température

### 16-23 Trim Installation

16-23 Instalación de la moldura

16-23 Installation de la garniture

Optional Back-to-Back Installation: Page 14

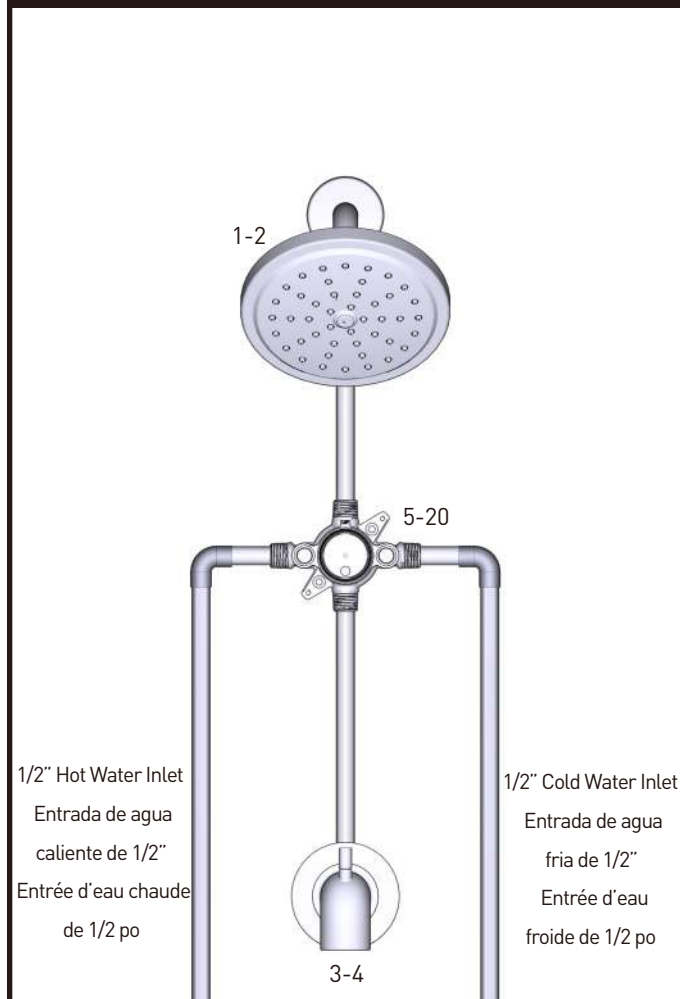
Instalación opcional espalda con espalda: Página 14

Installation dos-à-dos optionnelle : Page 14

## Typical Installation Example

Ejemplo típico de instalación

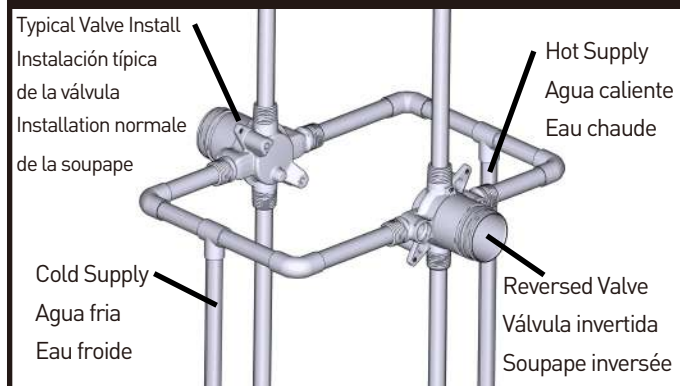
Exemple d'installation normale



## Optional Back-to-Back Installation (2 series only)

Instalación opcional espalda con espalda

Installation dos-à-dos optionnelle



**1** OPTION / OPCIÓN / OPTION

Thread Seal Tape  
Cinta para sellar roscas  
Ruban pour joints filetés

**1**

1. Wrap thread seal tape around shower arm **(B)** threads.
2. Thread shower arm into connection in wall.
1. Envuelva cinta de sellar roscas alrededor de las roscas del brazo de la regadera **(B)**.
2. Enrosque el brazo de la regadera en la conexión en la pared.
1. Envelopper les filets du bras de douche **(B)** de ruban d'étanchéité pour joints filetés.
2. Visser le bras de douche au raccord se trouvant dans le mur.

**2** OPTION / OPCIÓN / OPTION

Thread Seal Tape  
Cinta para sellar roscas  
Ruban pour joints filetés

**1** **2**

1. Slide Shower arm flange **(A)** onto shower arm **(B)**.
2. Wrap shower arm **(B)** with thread seal tape.
3. Thread showerhead **(C)** onto shower arm.
1. Deslice la brida del brazo de la regadera **(A)** en el brazo de la regadera **(B)**.
2. Envuelva el brazo de la regadera **(B)** con cinta de sellar roscas.
3. Enrosque la regadera **(C)** en el brazo de la regadera.
1. Glisser la bride du bras de douche **(A)** sur le bras de douche **(B)**.
2. Envelopper le bras de douche **(B)** de ruban d'étanchéité pour joints filetés.
3. Visser la pomme de douche **(C)** au bras de douche.

**3** OPTION / OPCIÓN / OPTION

**2**

1. Place Spout Escutcheon **(E)** onto Tub Spout **(D)**. Aligning notch as shown. (Separate escutcheon for some models).
2. Spout Escutcheon installation complete.
1. Coloque el chapetón del surtidor de la tina **(E)** en el surtidor de la tina **(D)**. Alinee la muesca como se muestra. (Chapetones separados para algunos modelos).
2. Se ha completado la instalación del chapetón del surtidor de la tina.
1. Placer la rosace du bec de baignoire **(E)** sur le bec de baignoire **(D)**. L'aligner sur l'encoche, comme illustré. (Rosaces vendues séparément dans le cas de certains modèles.)
2. L'installation de la rosace du bec de baignoire est terminée.

**4** OPTION / OPCIÓN / OPTION

2" - 2-1/2"  
2 à 2 1/2 po

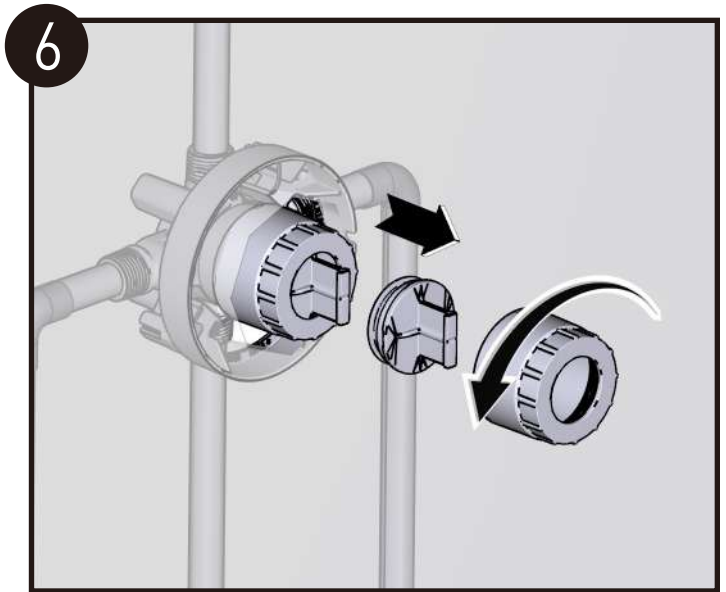
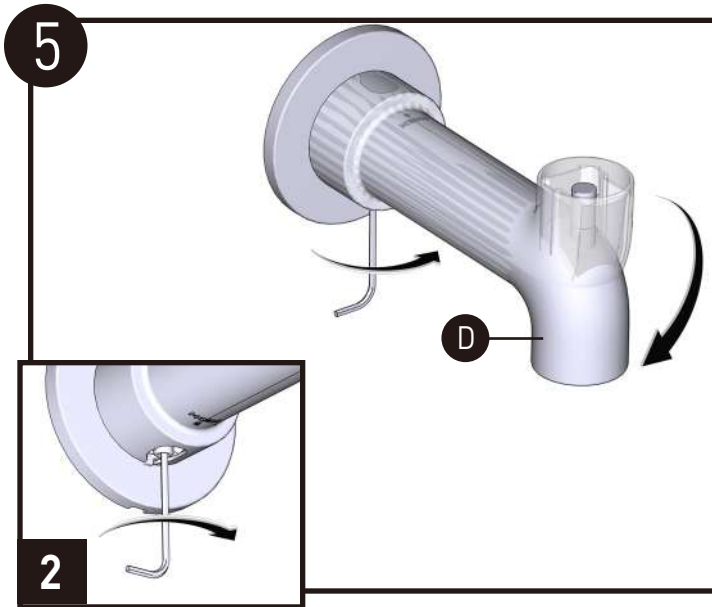
No sharp edges/burrs on end of pipe.  
No debe haber bordes afilados ni rebabas en el extremo de tubo.  
Aucunes arêtes vives ni bavures à l'extrémité du tuyau.

5/32"  
5/32 po

Barely tighten screw.  
Apriete apenas el tornillo.  
Visser légèrement la vis d'arrêt.

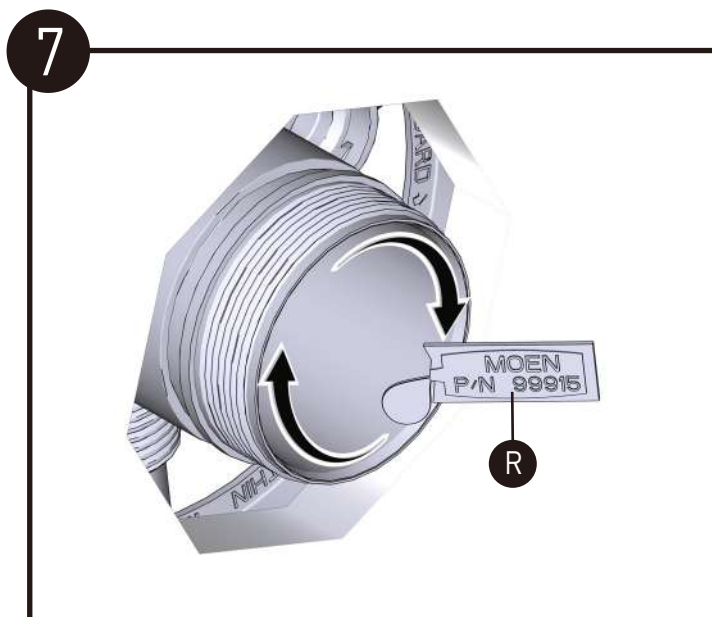
**2**

1. Install tub spout **(D)** upside down onto pipe.
2. Barely tighten tub spout set screw with 5/32" hex wrench.
1. Instale el surtidor de la tina **(D)** cabeza abajo en la cañería.
2. Apriete apenas el tornillo de fijación del surtidor de la tina con una llave hexagonal de 5/32".
1. Installer le bec de baignoire **(D)** à l'envers sur le tuyau.
2. Serrer à peine la vis d'arrêt du bec de baignoire avec une clé hexagonale de 5/32 po.



1. Rotate tub spout **(D)** right side up.
  2. Secure spout by tightening tub spout set screw.
1. Gire el surtidor de la tina **(D)** a su posición cabeza arriba.
  2. Fije el surtidor apretando el tornillo de fijación del surtidor de la tina.
1. Faire pivoter le bec de baignoire **(D)** pour qu'il soit du bon côté.
  2. Fixer le bec en serrant la vis d'arrêt du bec de baignoire.

Remove flush plug before applying grease.  
 Retire el tapón de descarga antes de aplicar la grasa.  
 Enlever le bouchon d'évacuation avant d'appliquer la graisse.



Apply grease to outer o-ring and inside of valve bore using grease pack **(R)**.  
 Aplique grasa a la junta tórica exterior y al interior del orificio de la válvula usando el paquete de grasa **(R)**.  
 Appliquer de la graisse sur l'extérieur du joint torique et à l'intérieur de l'alésage de la soupape en utilisant la graisse du sachet de graisse **(R)**.

8



**4 Port Valve Bottom**  
 Parte inferior de la válvula de 4 puertos  
 Soupape à 4 orifices - Bas



Adapter with Check Valves in Bag #1,  
 position for 4 port control valves.  
 Adaptador con válvulas de retención, posición para  
 válvulas de control de 4 puertos.  
 Adaptateur avec clapets de non-retour; position  
 pour les soupapes de contrôle à 4 orifices.

Adapter (F)  
 Adaptador (F)  
 Adaptateur (F)

Inlet Seals (x2)  
 Juntas de entrada (x2)  
 Joints d'étanchéité d'entrée (2)



If components become separated, ensure seals  
 are present and secure before installation.  
 Si los componentes se separan, asegúrese de que las juntas  
 estén presentes y fijas antes de la instalación.  
 Si les composants ont tendance à se séparer, vérifier que les  
 joints d'étanchéité sont présents et bien fixés avant l'installation.

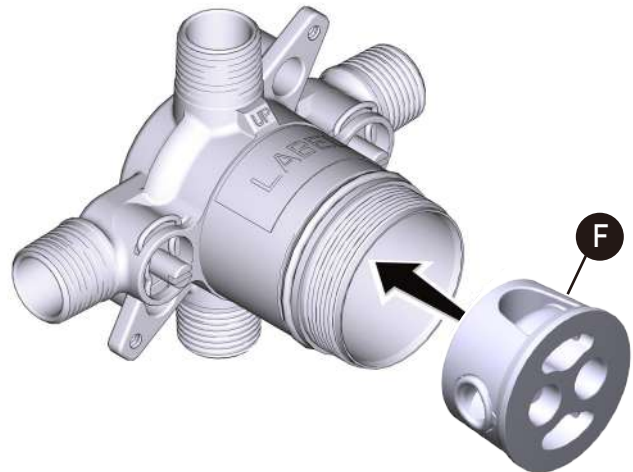
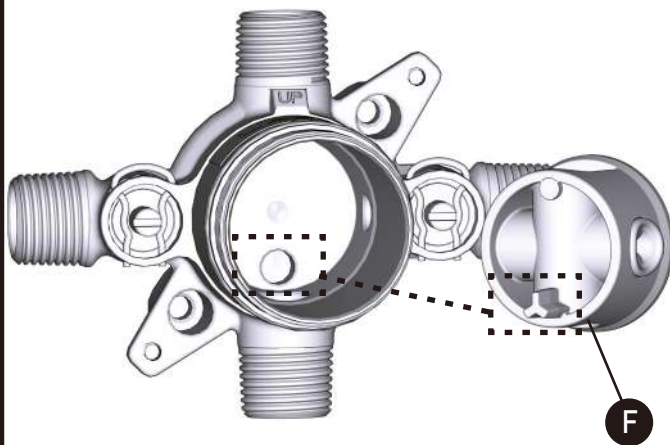
or  
 ou



**3 Port Valve Top**  
 Parte superior de la válvula de 3 puertos  
 Soupape à 3 orifices



Adapter with Check Valves in Bag #1, position  
 for 3 port control valves.  
 Adaptador con válvulas de retención,  
 posición para válvulas de control de 3 puertos.  
 Adaptateur avec clapets de non-retour; position  
 pour les soupapes de contrôle à 3 orifices.

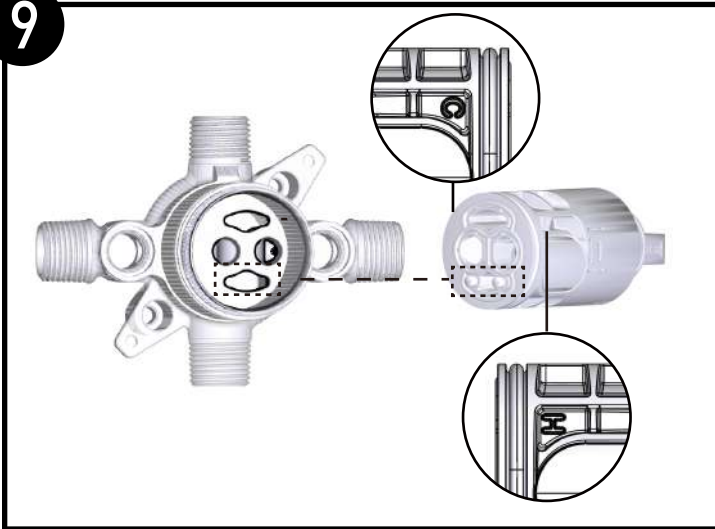


Align the tab on adapter (F) with hole in the valve. Push adapter into valve until it stops.

Alinee la pestaña del adaptador (F) con el agujero de la válvula. Empuje el adaptador en la válvula hasta que se detenga.

Aligner l'onglet de l'adaptateur (F) sur le trou de la soupape. Insérer l'adaptateur en le poussant dans la soupape jusqu'à ce qu'il ne puisse aller plus loin.

9

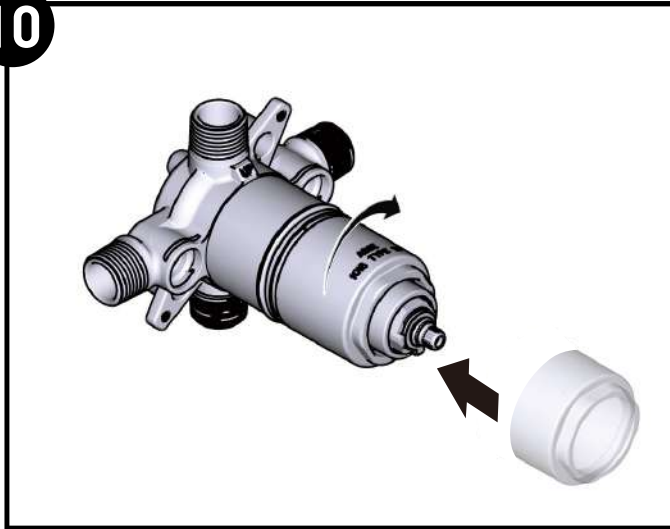


Note the "H" and "C" temperature markings on the sides of the cartridge **(G)**. "H" must be on hot water inlet side of the valve and "C" must be on the cold water inlet side of valve.

Tenga en cuenta las marcas de temperatura "H" y "C" en los lados del cartucho **(G)**. "H" debe estar en el lado de entrada de agua caliente de la válvula y "C" debe estar en el lado de entrada de agua fría de la válvula.

Repérer les indicateurs de température « H » et « C » sur les côtés de la cartouche **(G)**. Le « H » doit se trouver du côté de l'entrée d'eau chaude de la soupape, et le « C » doit se trouver du côté de l'entrée d'eau froide.

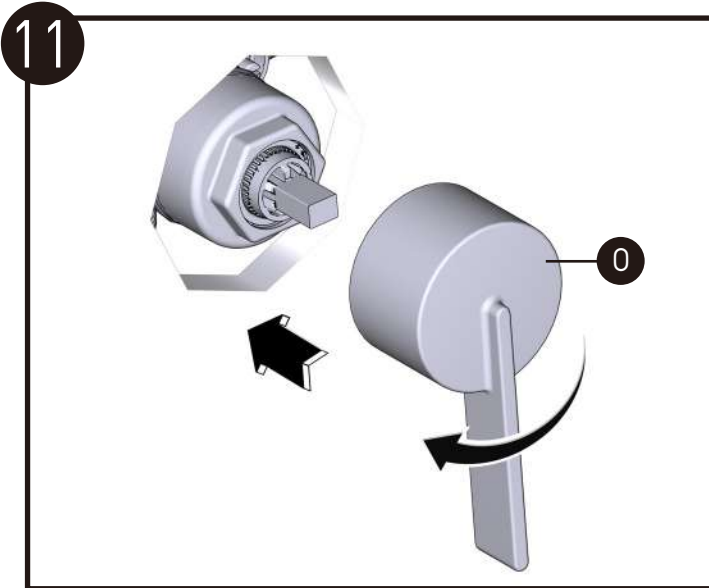
10



Tighten the cartridge nut **(I)**. Proper torque is 106-115 in-lbs. (12-13Nm).

Apriete la tuerca del cartucho **(I)**. El torque adecuado es de 106-115 in-lbs. (12-13 Nm).

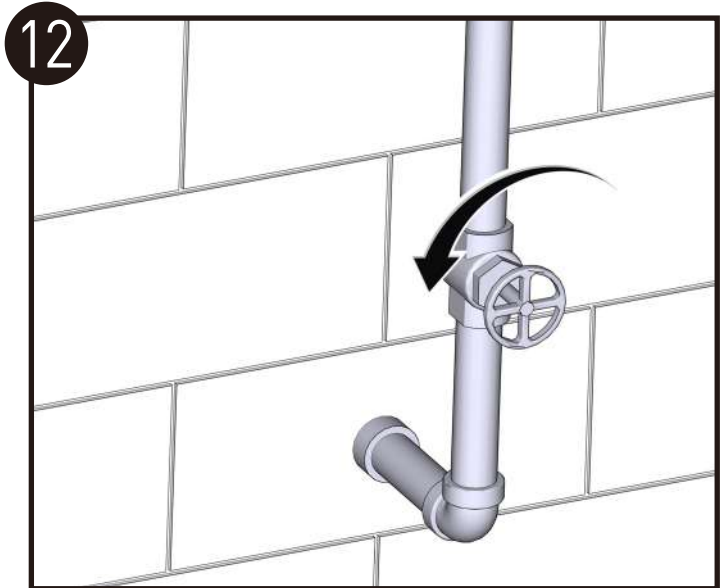
Serrer l'écrou de la cartouche **(I)**. Le couple approprié est de 106 à 115 po/lb (de 12 à 13 Nm).



Use handle **(0)** to verify cartridge is closed. (Rotate clockwise to close.)

Use la manija **(0)** para verificar que el cartucho esté cerrado. (Gire en sentido horario para cerrar.)

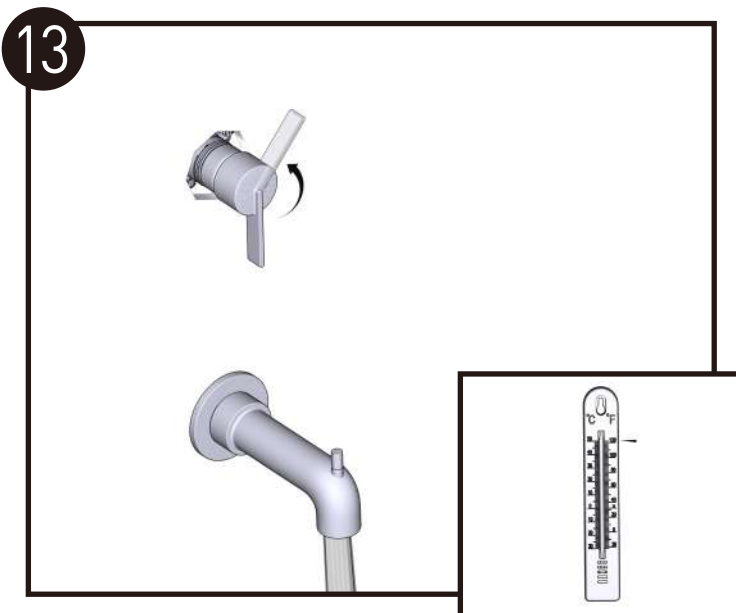
Utiliser la poignée **(0)** pour vérifier que la cartouche est bien fermée. (Tourner dans le sens horaire pour la fermer.)



Turn on the hot and cold water supply and check for leaks.

Abra los suministros de agua fría y caliente para verificar que no haya fugas.

Ouvrir l'eau chaude et l'eau froide pour vérifier la présence de toute fuite.



Open handle to full hot to test hot water temperature. Close handle if desired water temperature has been met. Hot water temperature should not exceed 120°F.

Abra la manija a temperatura máxima para probar la temperatura del agua caliente. Cierre la manija si se ha alcanzado la temperatura deseada del agua. La temperatura del agua caliente no debe exceder los 120°F (49°C).

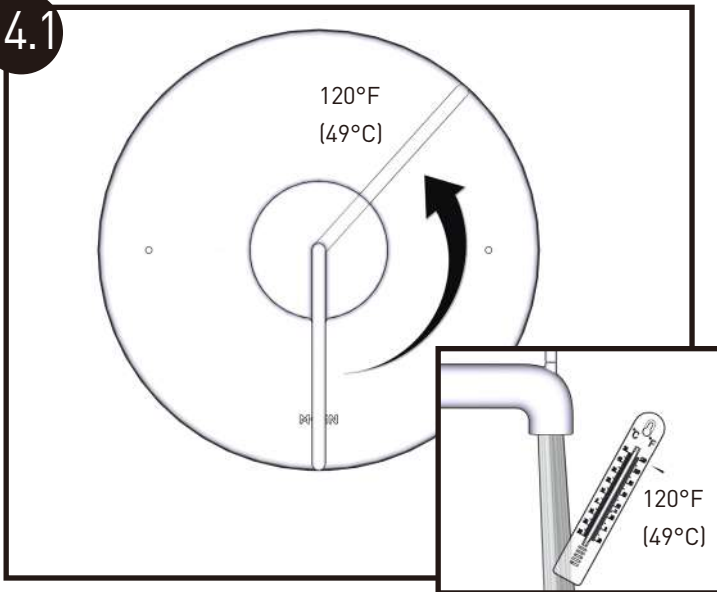
Ouvrir la poignée de l'eau chaude à son maximum pour tester la température de l'eau. Fermer la poignée si la température de l'eau voulue est atteinte. La température de l'eau chaude de la baignoire ne devrait jamais dépasser 49°C.

**TO REDUCE MAXIMUM TEMPERATURE GO TO STEP 15.1. IF NOT, GO TO STEP 16.**

**PARA REDUCIR LA TEMPERATURA MÁXIMA, VAYA A LOS PASOS 15.1. SI NO, VAYA AL PASO 16.**

**POUR RÉDUIRE LA TEMPÉRATURE MAXIMALE, PASSER AUX ÉTAPES 15.1. SINON, PASSER À L'ÉTAPE 16.**

14.1

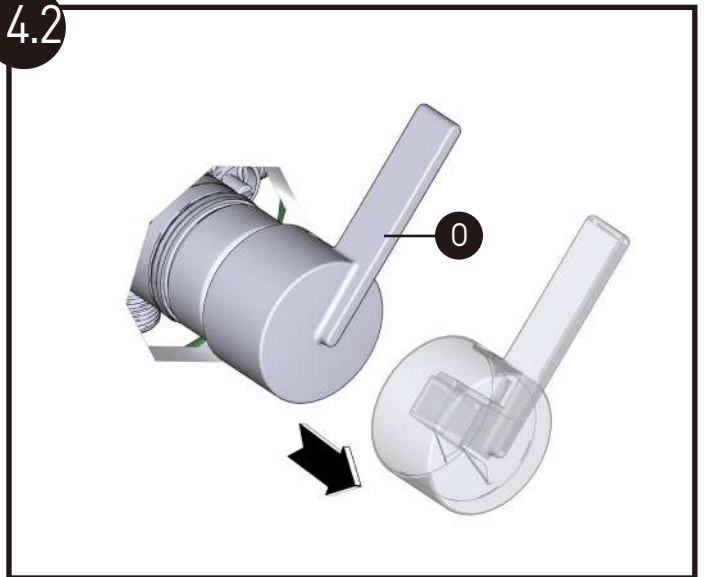


Rotate the lever until the water is to the maximum desired temperature, not to exceed 120°F (49°C). Seasonal maintenance of the maximum outlet temperature may be required due to changes in groundwater temperature.

Gire la palanca hasta que el agua alcance la temperatura máxima deseada, sin exceder los 120°F (49°C). El mantenimiento estacional de la temperatura máxima de salida puede ser necesario debido a cambios en la temperatura del agua subterránea.

Tourner la poignée jusqu'à ce que la température maximale désirée de l'eau soit atteinte - ne pas dépasser 49°C (120°F). Le réglage saisonnier de la température maximale de la sortie d'eau pourrait être requis vu le changement de la température de l'eau souterraine.

14.2

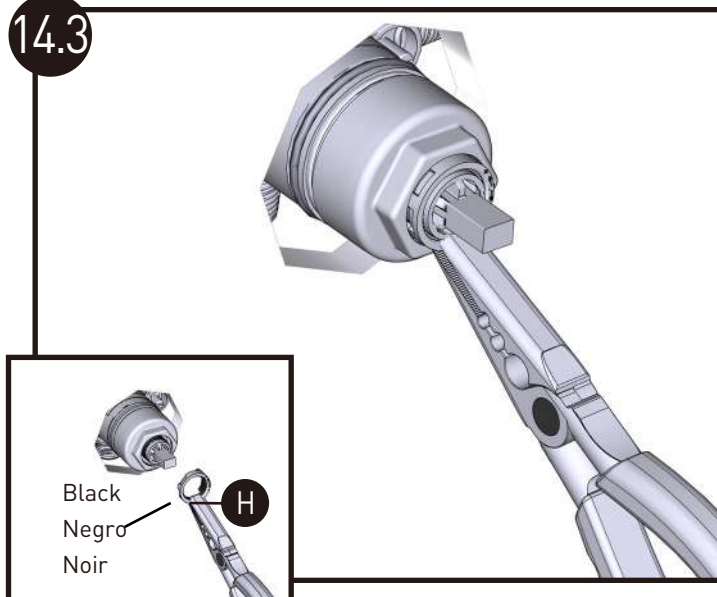


Remove the handle (0).

Retire la manija (0).

Enlever la poignée (0).

14.3

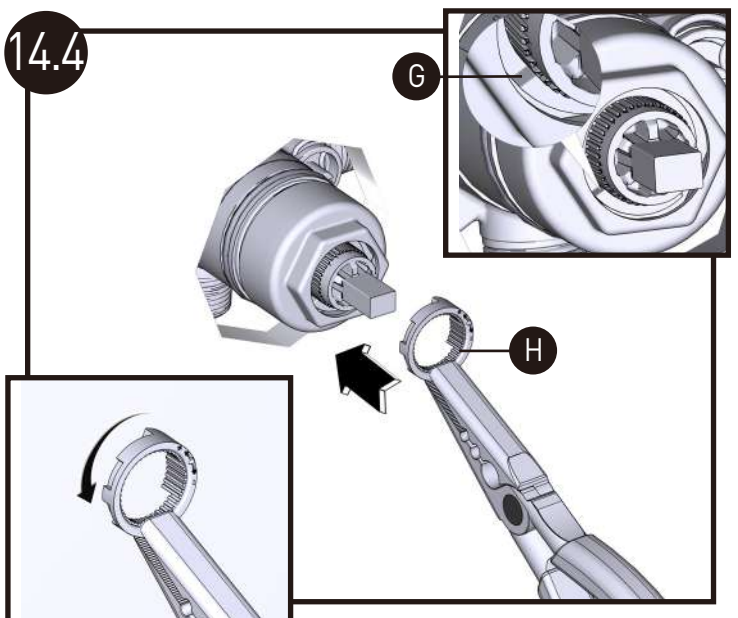


Remove the adjustable temperature limit stop (H).

Retire el tope de límite de temperatura ajustable (H).

Enlever le limiteur de température réglable (H).

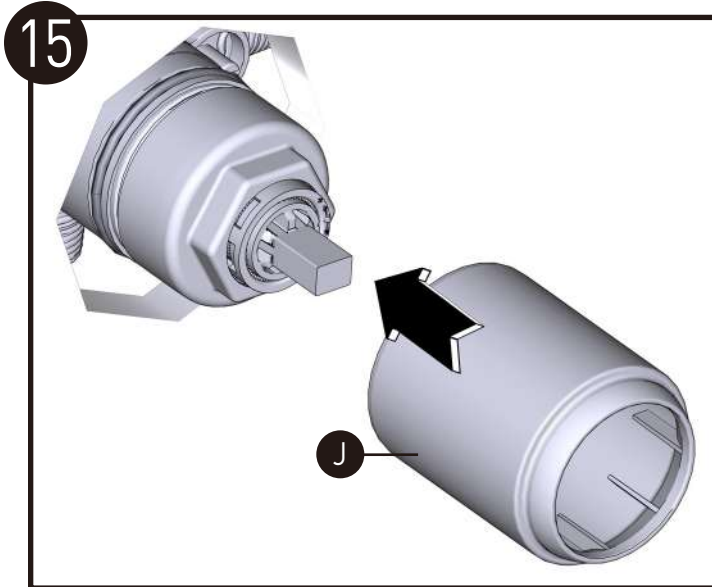
14.4



Install the adjustable temperature limit stop (H) so it is in contact with the bottom of the stop on the left side of the cartridge (G), as shown in inset.

Instale el tope de límite de temperatura ajustable (H) para que esté en contacto con la parte inferior del tope en el lado izquierdo del cartucho (G), como se muestra en el recuadro.

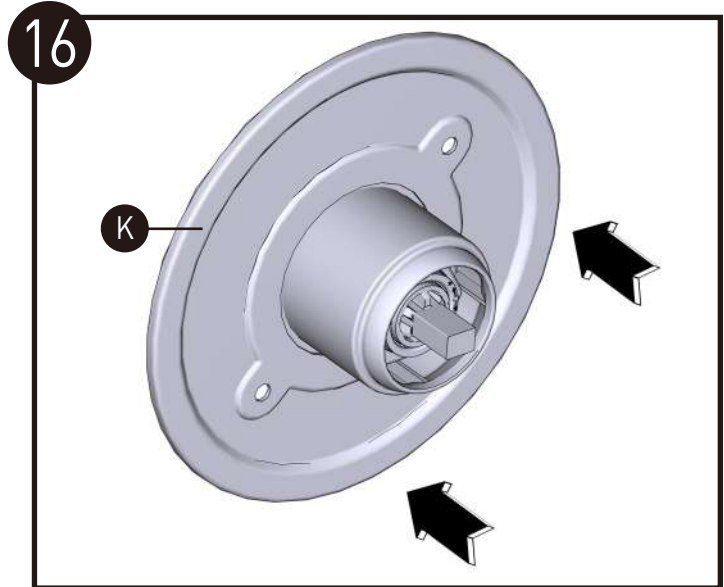
Installer le limiteur de température réglable (H) de façon qu'il soit en contact avec la partie inférieure du limiteur, du côté gauche de la car touche (G), comme illustré dans l'image en gros plan.



Slide sleeve **(J)** onto valve until it stops and orient markings downward.

Deslice el manguito **(J)** sobre la válvula hasta que se detenga y oriente las marcas hacia abajo.

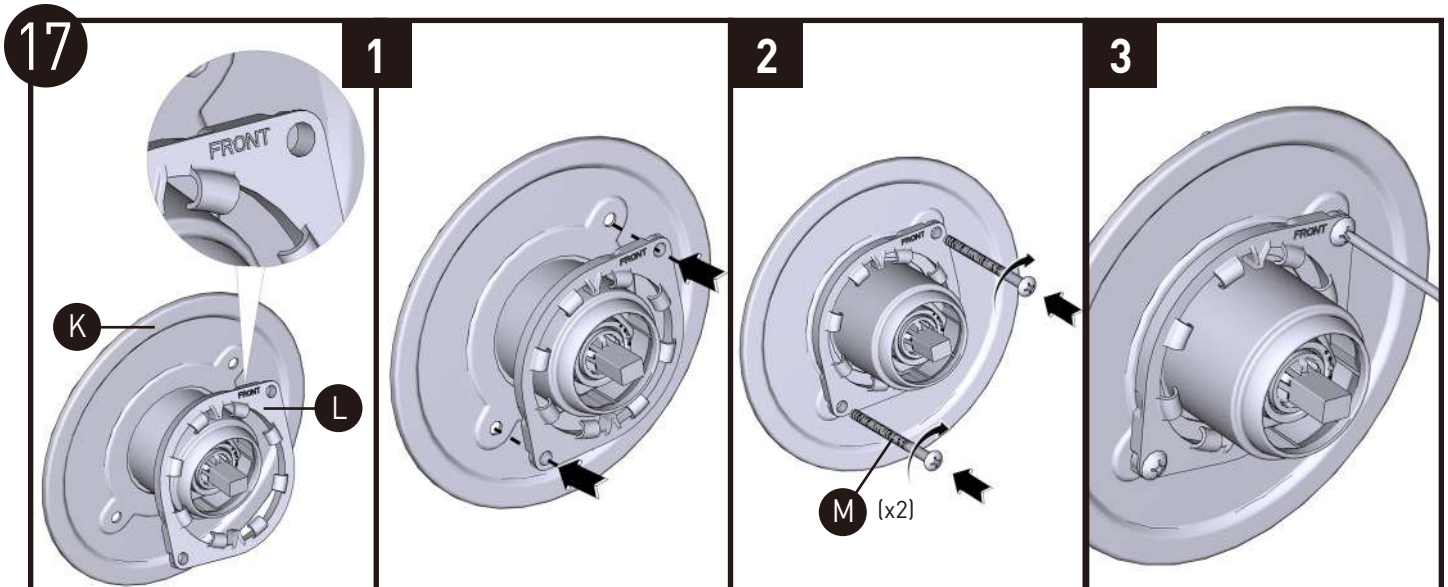
Faire glisser le manchon **(J)** sur la soupape jusqu'à ce qu'il s'arrête et orienter les marques vers le bas.



Push mounting plate **(K)** onto sleeve until it bottoms on the wall and align holes to threaded holes in valve.

Empuje la placa de montaje **(K)** sobre el manguito hasta que toque con la pared y alinee los orificios con los orificios roscados en la válvula.

Presser la plaque de montage **(K)** sur le manchon jusqu'à ce qu'elle soit de niveau avec le mur et aligner les trous sur les trous filetés de la soupape.

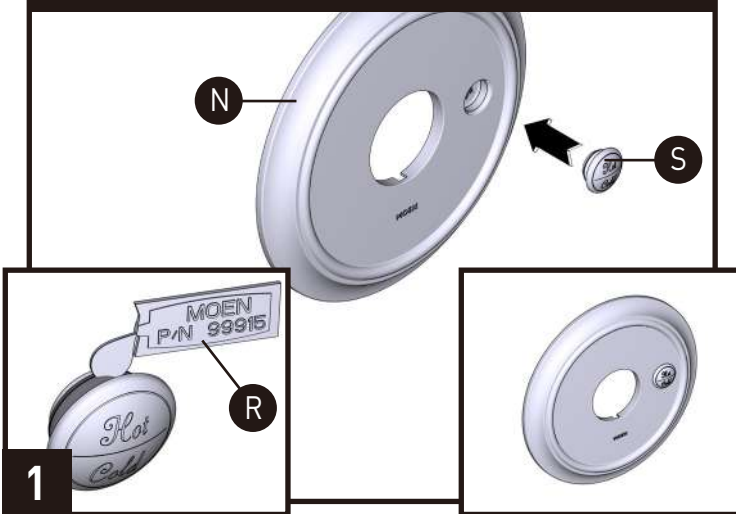


1. Orient the snap ring **(L)** to mounting plate **(K)** as shown with "FRONT" text facing forward and upright.
2. Insert screws **(M)** (x2) through snap ring **(L)** and mounting plate **(K)** and secure to the valve until the mounting plate bottoms on the finished wall. Do not overtighten.
3. Ensure the snap ring is centered on the sleeve for proper escutcheon placement, if off-center, loosen screws, reposition, and secure.

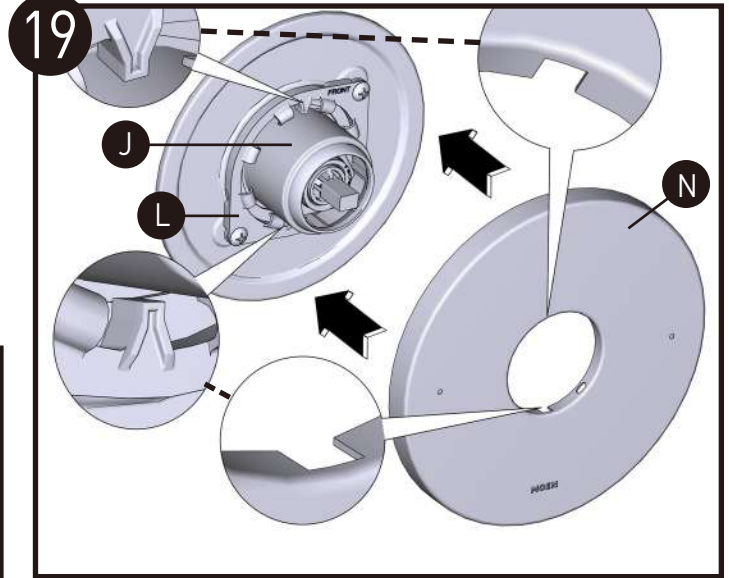
1. Oriente el anillo de retención **(L)** con la placa de montaje **(K)** como se muestra con el texto "FRENTE" hacia adelante y hacia arriba.
2. Inserte los tornillos **(M)** (x2) a través del anillo de retención **(L)** y de la placa de montaje **(K)** y fíjelos a la válvula hasta que la placa de montaje toque el fondo de la pared acabada. No apriete demasiado.
3. Asegúrese de que el anillo de retención esté centrado en el manguito para colocar adecuadamente el chapetón, si no está centrado, afloje los tornillos, vuelva a colocarlos y asegúrelos.

1. Orienter l'anneau de retenue **(L)** sur la plaque de montage **(K)**, comme illustré, en s'assurant que le mot **FRONT** soit à l'endroit et orienté vers l'avant.
2. Insérer les vis **(M)** (x2) à travers l'anneau de retenue **(L)** et la plaque de montage **(K)** et les fixer sur la soupape jusqu'à ce que la plaque de montage repose à plat sur le mur fini. Ne pas trop serrer.
3. S'assurer que l'anneau de retenue est centré sur le manchon afin que la rosace puisse être placée correctement; s'il n'est pas bien centré, dévisser un peu les vis, le repositionner, puis revisser le tout.

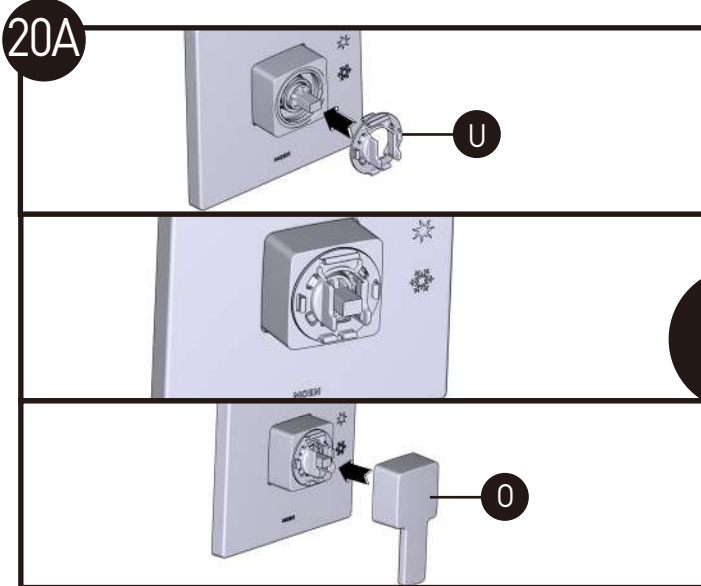
## 18 SOME MODELS / ALGUNOS MODELOS / CERTAINS MODÈLES



1. Apply a small amount of grease (R) to the backside of the button (S).
2. Push Hot/Cold button (S) into the escutcheon (N).
1. Aplique una pequeña cantidad de grasa (R) a la parte posterior del botón (S).
2. Presione los botones de frío y caliente (S) en el chapetón (N).
1. Appliquer une petite quantité de graisse (R) au dos du bouton (S).
2. Presser le bouton d'eau chaude et d'eau froide (S) dans la rosace (N).



1. Orient slots in backside of escutcheon (N) with tabs on the top and bottom of snap ring (L).
2. Snap escutcheon (N) onto snap ring (L).
3. Ensure escutcheon (N) is centered on the sleeve (J) and markings are level.
1. Orient slots in backside of escutcheon (N) with tabs on the top and bottom of snap ring (L).
2. Snap escutcheon (N) onto snap ring (L).
3. Ensure escutcheon (N) is centered on the sleeve (J) and markings are level.
1. Orient slots in backside of escutcheon (N) with tabs on the top and bottom of snap ring (L).
2. Snap escutcheon (N) onto snap ring (L).
3. Ensure escutcheon (N) is centered on the sleeve (J) and markings are level.



### For multi-piece handle designs

1. Fully snap adapter (U) into the cartridge nut with arrows pointing up.
2. Place handle (O) onto cartridge stem.

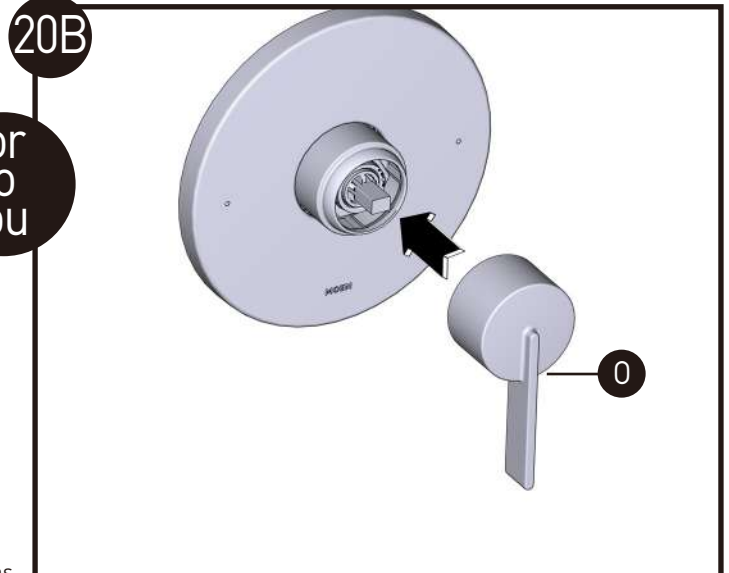
### Para diseños de manijas compuestas de varias piezas

1. Inserte completamente el adaptador (U) en la tuerca del cartucho con las flechas apuntando hacia arriba.
2. Coloque la manija (O) en el eje del cartucho.

### Pour les modèles à poignée comportant plusieurs pièces

1. Bien enclencher l'adaptateur (U) dans l'écrou de cartouche en s'assurant que les flèches pointent vers le haut.
2. Placer la poignée (O) sur la tige de la cartouche.

or  
O  
OU



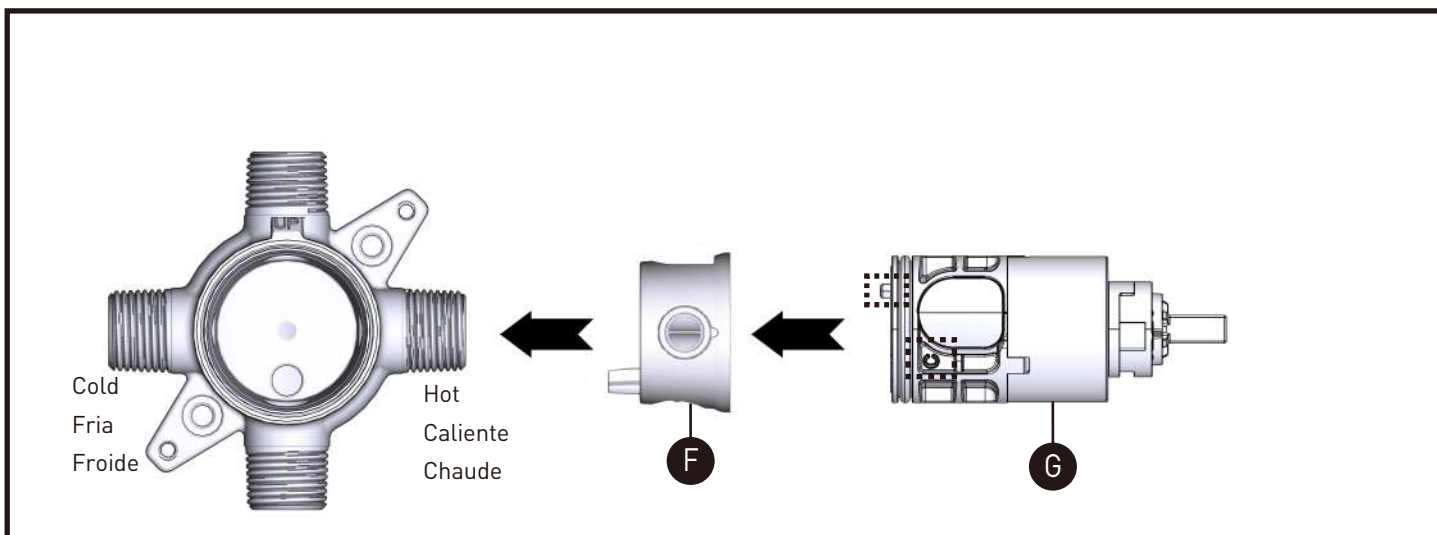
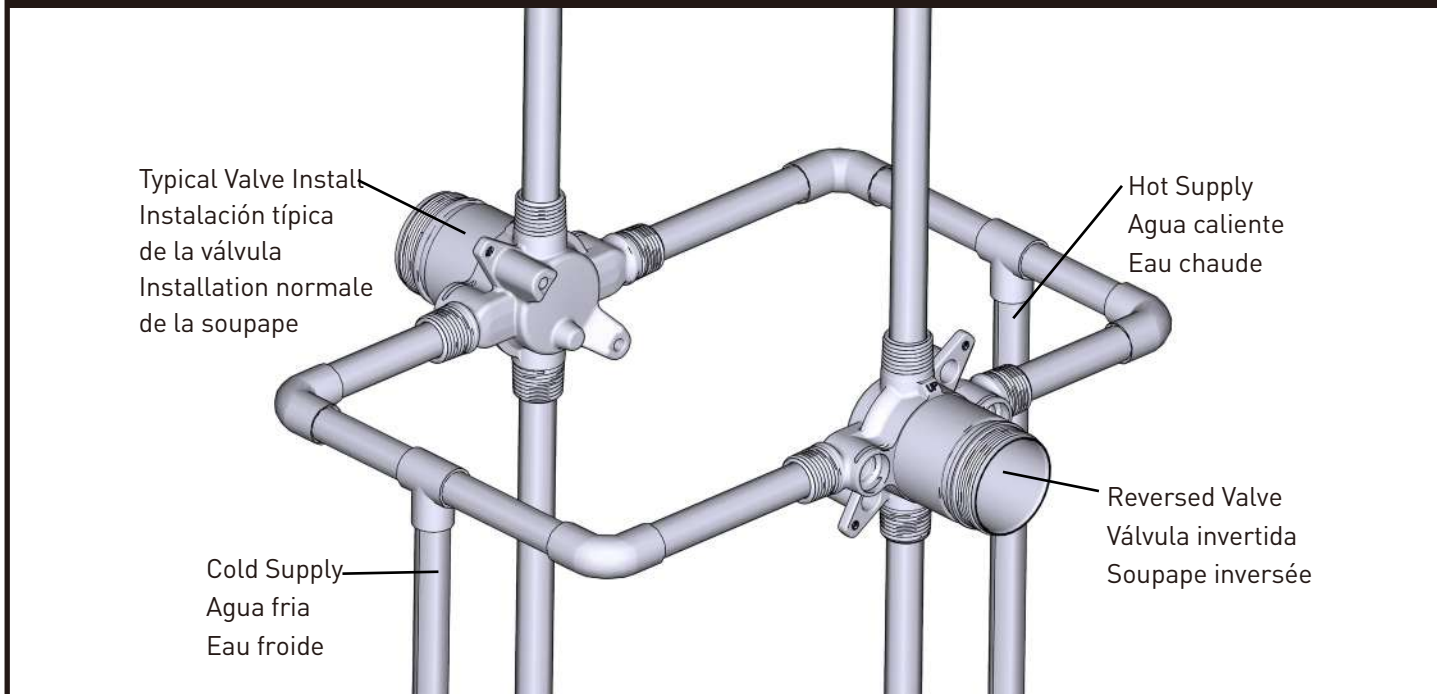
Place the handle (O) onto cartridge stem.

Coloque la manija (O) en el eje del cartucho.

Placer la poignée (O) sur la tige de la cartouche.



## Optional Back-to-Back Installation Instalación opcional espalda con espalda Installation dos-à-dos optionnelle



For reversed valve installation (Hot plumbed to the right and cold plumbed to the left side of the valve); Install adapter **(F)** so the post aligns with the post hole in the valve. Align "H" and "C" on the cartridge **(G)** to hot and cold water inlets and install cartridge **(G)** into the valve. Tighten cartridge nut **(II)**. Proper torque is 106-115 inlbs.

Para una instalación de válvula invertida (conexión de agua caliente del lado derecho y agua fría del lado izquierdo de la válvula); instale el adaptador **(F)** de modo que el poste se alinee con el orificio del poste en la válvula. Alinee "H" y "C" en el cartucho **(G)** con las entradas de agua fría y caliente e instale el cartucho **(G)** en la válvula. Apriete la tuerca del cartucho **(II)**. El torque adecuado es de 106-115 pulg.-lbs.

Pour une installation de soupape inversée (l'alimentation en eau chaude à droite et celle de l'eau froide à gauche de la soupape), installer l'adaptateur **(F)** de façon que la tige soit alignée sur le trou de la tige de la soupape. Aligner les lettres « H » et « C » sur le cartouche **(G)** sur les entrées d'eau chaude et d'eau froide, et installer le cartouche **(G)** dans la soupape. Serrer l'écrou de la cartouche **(II)**. Le couple approprié est de 106 à 115 lb-po.



